

**Государственное автономное профессиональное образовательное  
учреждение  
Саратовской области  
«Вольский медицинский колледж им. З.И. Марсевой»**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ  
КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ  
ПО УД ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**Специальность 33.02.01 Фармация  
очно – заочная форма обучения**

**2023 год**

## Требования к оформлению контрольной работы

Текст работы оформляется на бумаге стандартного формата А-4 (210х290мм) в **печатном** виде (шрифт Times New Roman, размер шрифта 14-й). **Исходные задания** контрольной работы следует переписывать.

Титульный лист оформляется по форме, принятой в образовательном учреждении, куда входят: название колледжа, вариант контрольной работы и изучаемого языка, номер группы, Ф.И.О. студента, выполнившего работу и преподавателя, которому направляется работа для проверки. **Исходные задания** контрольной работы следует переписывать. Оставьте широкие поля для замечаний, объяснений и методических указаний преподавателя. Выполненные контрольные работы направляйте для проверки в колледж в установленные сроки.

**!!!Работы сдаются в распечатанном виде  
в папке –скоросшивателе  
не позднее 15 марта 2024 года !!!**

Каждый студент должен выполнить **один вариант** контрольной работы.  
Студенты, фамилии которых начинаются с букв:

А,Б, В, Г, Д, Е, Ж,З, И, К, Л, М,Н,О -  
П,Р,С,Т, У,Ф,Х, Ц, Ч, Ш,Щ,Э,Ю,Я -

выполняют вариант № 1  
вариант № 2

**Смена варианта не допускается!**

**Список литературы** указывать обязательно.

**Контрольная работа по дисциплине «Иностранный (английский) язык»**

**Вариант 1**

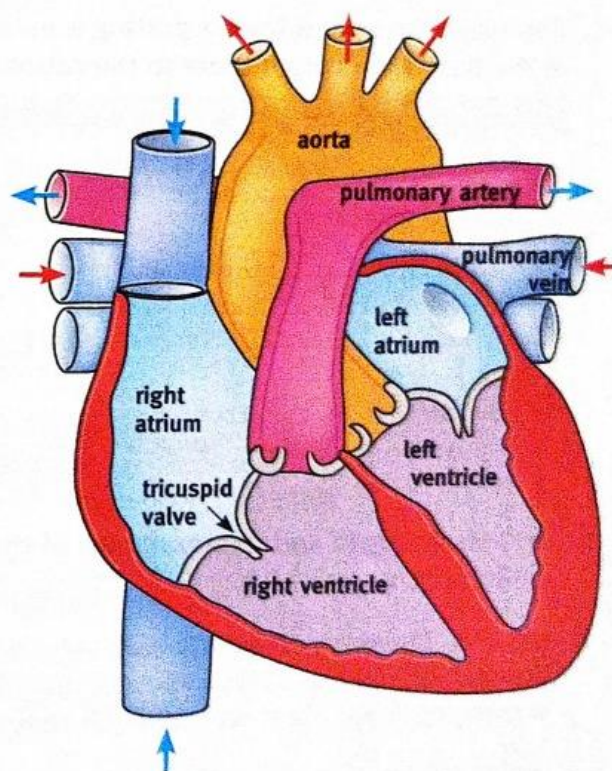
**№1 (Прочитайте и переведите текст, напишите, что делают следующие части сердца.)**

**b** Read the patient information leaflet. In pairs, discuss what the following parts of the heart do.

the atria   the valves   the ventricles   the pulmonary vein  
the pulmonary artery   the aorta

## How does your heart work?

The blood enters the right atrium, one of the upper receiving chambers of the heart. Blood is pumped through the tricuspid valve into the right ventricle. The right and left ventricles are larger than the right and left atria because they are responsible for the pumping action of the heart. The right ventricle pumps de-oxygenated blood away from the heart through the T-shaped pulmonary artery. By the time blood arrives in the lungs the body has taken out most of the oxygen and made use of it for tissue function. In a healthy heart, the blood flows efficiently through the heart to the lungs, which re-oxygenate the blood and return it to the heart through the pulmonary vein. Oxygenated blood enters the heart through the left atrium and is pumped to the left ventricle. The left ventricle is encased in thicker cardiac muscle than the right side because it has to pump oxygenated blood around the entire body via the aorta, the largest artery of the body. The cardiac cycle relies on the efficiency of the four valves between the atria, the ventricles and the pulmonary blood vessels. These valves open to let in sufficient blood flow to fill each heart chamber and then shut to prevent the backflow of blood. Irregularities in blood flow because of blockages in the blood vessels can lead to heart disease.



**Nº2**

**b** Susanna uses several informal expressions to create a friendly and relaxed relationship with the patient. Match the expressions from the dialogue (1–7) to their meanings (a–g).

- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 have a chat            | a monitor               |
| 2 a bit of a shock       | b I'm going to sit down |
| 3 a bit flushed          | c ruddy/red complexion  |
| 4 watch for              | d take notice of        |
| 5 I'll just grab a chair | e discuss               |
| 6 fired up               | f enthusiastic          |
| 7 keep an eye on         | g unpleasant surprise   |

**Nº3**

**c** Complete the strategies for putting a patient at ease (1–4) using the words in the box. Then match them to the rationales (a–d).

judgemental   rapport   positive   same level

- |   |  |
|---|--|
| 1 Sit at the _____ as the patient.                        | a This encourages patients in their attempts at learning new information.                    |
| 2 Make _____ responses whilst nodding your head.          | b This shows respect for the patient's right to make decisions about healthcare.             |
| 3 Don't make _____ comments.                              | c This can lighten the atmosphere and help patients relax.                                   |
| 4 Use humour to establish a good _____ with your patient. | d This helps patients feel that you are interested in talking to them rather than over them. |

**1 UNITS 1, 2 AND 3 Find the mistake(s) in the sentences and correct them.**

- 0 Look at those chicken<sup>s</sup>/in the yard.
- 1 All the farmers take their sheeps to the market in August.
- 2 Could you make an appointment for me to see mr hawkins while I'm in paris?
- 3 How many slices of luggage are you taking?
- 4 Would you like a bread with your soup?
- 5 All the teachers in this school is from England.
- 6 We need some more furnitures in our new house.

**2 UNITS 4, 5 AND 6 Write a, an or the. Write – if you don't need a, an or the.**

## Is *chocolate* really good for you?

PEOPLE STARTED MAKING (0) .....

chocolate centuries ago in (1) ..... South America, and people have always told stories about how healthy chocolate is. (2) ..... stories tell us that it can make us happy, too, and that may be true. A little chocolate may be good for our hearts, but (3) ..... fruit and vegetables are much better for us than chocolate.



Chocolate contains a lot of (4) ..... fat and sugar – but some people argue that (5) ..... fat in chocolate is good fat because it comes from a particular type of butter. That's true, but most chocolate doesn't contain much of it.

So, the answer to (6) ..... question above is really 'no'. It's good to have (7) ..... bar of chocolate occasionally, but we all really know that if (8) ..... type of food tastes good, it's probably bad for us!

Контрольная работа по дисциплине «Иностранный (английский) язык»

Вариант 2

№1

Match the abbreviations (1–14) to their meanings (a–n).

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1 BP              | a activities of daily living                    |
| 2 P               | b four times a day                              |
| 3 qds             | c Senior House Officer                          |
| 4 MI              | d electrocardiogram                             |
| 5 GTN             | e sublingual, or under the tongue               |
| 6 SHO             | f myocardial infarction, or heart attack        |
| 7 4°              | g blood pressure                                |
| 8 c/o             | h complain of                                   |
| 9 sl              | i observations                                  |
| 10 O <sub>2</sub> | j four hourly, or every four hours; also 4/24   |
| 11 ECG            | k patient                                       |
| 12 ADLs           | l glyceryl trinitrate; also called nitrolingual |
| 13 Pt             | m pulse   |
| 14 obs.           | n oxygen  |
-

## №2 a, b

**a** Read the information leaflet about atorvastatin interactions and answer the following questions.

- 1 What drugs are contraindicated (not advisable) with atorvastatin?
- 2 Why would decreased elimination of atorvastatin be problematic?
- 3 What other things are contraindicated?

**b** Complete the following precautions using the phrases in the box.

should/must not be taken   are warned not  
increases the toxic effects  
precaution to take   advised-not-to  
should be   must not take   increasing the risk

- 1 You are advised not to \_\_\_\_\_ drink alcohol with the medication, as this can increase the risk of liver disease.
- 2 The medication \_\_\_\_\_ with drugs such as the antibiotic erythromycin and cyclosporine, as these reduce the elimination of atorvastatin from the body, \_\_\_\_\_ of muscle damage.
- 3 No statins \_\_\_\_\_ combined with niacin (nicotinic acid).
- 4 You \_\_\_\_\_ warfarin and atorvastatin together as this increases the anticoagulant properties of warfarin.
- 5 Atorvastatin \_\_\_\_\_ with grapefruit juice as this stops a vital enzyme from working and \_\_\_\_\_ of the drug.
- 6 Not eating citrus fruit related to grapefruit is an important \_\_\_\_\_ to avoid side effects.

## Atorvastatin interactions

Atorvastatin should not be combined with drugs which decrease its elimination from the body. For example, drugs such as the antibiotic erythromycin and the anti-rejection drug cyclosporine.

Concurrent use of atorvastatin and erythromycin could increase levels of the atorvastatin in the body and increase the risk of muscle damage.

Statins should not be combined with niacin (nicotinic acid), often sold as an over-the-counter medication to lower cholesterol and present in multivitamin tablets.

Atorvastatin increases the anticoagulant effect of warfarin, so patients taking atorvastatin and warfarin together should be monitored carefully.

Statins may cause liver disease, such as jaundice, so it is necessary to monitor liver function. Alcoholic beverages must be limited or avoided.

Large quantities of grapefruit juice (more than 1.2 litres daily) should not be taken. Grapefruit juice inhibits an intestinal enzyme whose function it is to break down and absorb medications. When this enzyme is blocked, the blood level of the drug increases, and toxic side effects from the medication may be felt.

Fruit related to grapefruit, such as Seville oranges (often used in marmalade), should also be avoided.

**4 UNITS 8, 9 AND 10** Look at the information below about two English colleges. Decide whether the statements below are true (T) or false (F). Correct the false ones.

College	Location	Teachers (full-time)	Levels	Average class no.	Computers in media centre	Cost for four weeks
Abbey	Oxford, UK	5	Beginner–Intermediate	8	8	£800.00
Carnegie	Cambridge, UK	100	Beginner–Advanced	30+	2	£200.00

- 0 Abbey College has a lot of full-time teachers. ....F....  
*Abbey College hasn't got many full-time teachers.*
- 1 Carnegie College doesn't have many full-time teachers. ....  
 .....
- 2 There are too many students in the Carnegie College classes. ....  
 .....
- 3 There aren't enough computers in the Carnegie College media centre. ....  
 .....
- 4 Carnegie courses cost a lot of money. ....  
 .....
- 5 Both colleges offer courses for beginners. ....  
 .....
- 6 One of the colleges is in the UK. ....  
 .....



**5 ALL UNITS** Complete the second sentence so it means the same as the first. Use one, two or three words.

0 How much paper do you need?

How many ..... *pieces of paper* ..... do you need?

1 Let's talk about your problems. I've got a few minutes.

Let's talk about your problems. I've got ..... time.

2 Stop! That's more salad than I want.

Stop! That's .....

3 This camera is really expensive, and that camera is really expensive, too.

..... are really expensive.

4 All of my friends are away this weekend.

..... my friends are here this weekend.

5 We've got less time than we need for this project.

We haven't got ..... for this project.

6 I'd like about a kilo of potatoes, please.

I'd like ..... potatoes, please. About a kilo.

# Контрольная работа по дисциплине «Иностранный (немецкий) язык»

## Вариант 1

№1

**B** Lesen Sie den Text und ordnen Sie die Stichworte den einzelnen Abschnitten zu.

**A** Zeitaufwand • **B** Dokumentation • **C** Untersuchungsabfolge • **D** Das Kassendreieck

○ Im Normalfall arbeitet man sich bei der körperlichen Untersuchung vom allgemeinen Eindruck über Kopf und Hals über Thorax und Rücken bis zur Lunge vor. Anschließend werden Herz und Kreislauf gecheckt. Danach folgt eine Abdomenuntersuchung, die nach Absprache mit dem Patienten eine rektale Untersuchung mit einschließen kann, aber nicht muss. Es folgt die Untersuchung der Leistenregion und anschließend die der Extremitäten. Zum Schluss werden die orientierenden neurologischen Hirnnerven überprüft.

○ Der Umfang der Untersuchung und damit deren Dauer richtet sich dabei nach dem Beschwerdebild und der Fragestellung. Eindeutig vorliegende Krankheitszeichen beeinflussen die weitere Diagnostik. Eine sehr detaillierte Ganzkörperuntersuchung kann bis zu einer Stunde dauern, wird aber längst nicht in allen Fällen nötig sein, da meist konkrete Krankheitszeichen eine gezieltere Untersuchung bedingen. So wird diese ganzkörperliche Untersuchung in der ärztlichen Praxis oft verkürzt.

○ Die Untersuchungsbefunde werden in der Regel in Aufnahmebögen festgehalten, die von den Kliniken zur Verfügung gestellt werden.\*

○ Auf keinen Fall dürfen aber Herz und Lunge durch den Halsausschnitt hindurch untersucht und abgehört werden, weil dies schneller geht und dadurch den Patienten das lästige Ausziehen erspart wird. Diese - bitte nicht durchzuführende - Form der Untersuchung wird auch scherzhaft „das Kassendreieck“ genannt. Für die Notfallmedizin gelten natürlich andere Regeln. Hier muss man schon mal Kleidungsstücke aufreißen, um die Patienten adäquat zu versorgen.

№2

3) Wissenschaftliche Erkenntnisse rund ums Fliegen

a) Warum trinken so viele Menschen im Flugzeug Tomatensaft? Ergänzen Sie die fehlenden Verben.

2

beeinflussen • schmecken • sein • empfinden • nutzen • wissen • liegen • rücken

Tomatensaft *ist* (0) in der Luft eines der beliebtesten Getränke. Wissenschaftler ..... (1) nun warum: Es ..... (2) am niedrigen Luftdruck in den Kabinen. Dieser Luftdruck ..... (3) den Geschmack. Salz, Zucker und Kräuter ..... (4) im Flugzeug weniger stark, süße und fruchtige Geschmackseindrücke ..... (5) in den Vordergrund. Deshalb ..... (6) viele Leute Tomatensaft über den Wolken als geschmacklich angenehmer und interessanter. Diese Erkenntnisse ..... (7) nun auch Fluggesellschaften für die Rezepte ihrer Bordmahlzeiten.

## b) Wie sicher sind Flugzeuge?

Ergänzen Sie die vorgegebenen Verben.

3



Das Flugzeug ..... (1) (*sein*) und ..... (2) (*bleiben*) ein sehr sicheres Verkehrsmittel. Im Verhältnis zu anderen Transportmitteln und im Vergleich zu früher ..... (3) (*kommen*) im Flugverkehr deutlich weniger Menschen zu Schaden. Das ..... (4) (*sein*) besonders bemerkenswert, weil die Anzahl der Starts und Landungen jedes Jahr ..... (5) (*steigen*).

In einem Flugzeug ..... (6) (*geben*) es sehr viele elektronische Bauteile. Dass alle Komponenten eines Flugzeuges einwandfrei ..... (7) (*funktionieren*), ..... (8) (*gewährleisten*) strenge Regeln. In Deutschland ..... (9) (*gelten*) hierfür die Verordnung Nr. 2042/2003 der Europäischen Union. Diese Verordnung ..... (10) (*beinhalten*) Angaben zu allen Bauteilen und zu Sicherheitschecks.

Im Cockpit des Flugzeuges ..... (11) (*sein*) alle wichtigen Steuer- und Navigationsgeräte zweimal vorhanden und sie ..... (12) (*arbeiten*) unabhängig voneinander. Außerdem ..... (13) (*fliegen*) jedes Flugzeug mit zwei Piloten. Der Copilot ..... (14) (*steuern*) die Maschine genauso sicher wie der Kapitän.

Doch die Sicherheit beim Fliegen ..... (15) (*lassen*) sich noch verbessern. Im Falle eines Flugzeugabsturzes ..... (16) (*entstehen*) die schlimmsten Schäden direkt vor und hinter den Tragflächen. An diesen Stellen ..... (17) (*sitzen*) in den Flugzeugen Passagiere. Leider ..... (18) (*sein*) es für die Fluggesellschaften finanziell zu unattraktiv, diese Plätze nicht zu besetzen.

# Контрольная работа по дисциплине «Иностранный (немецкий) язык»

## Вариант 2

### №1

1 Lesen Sie den Text und beantworten Sie die folgenden Fragen.

- 1 Wovor haben impfkritische Eltern Angst?
- 2 Wodurch wurde die Studie widerlegt?

#### Falsche Impfstudie sorgte für Impfskepsis in der Bevölkerung

Im Jahr 1998 veröffentlichten britische Wissenschaftler in der renommierten medizinischen Fachzeitschrift „The Lancet“ eine Studie, die einen Zusammenhang mit der seit 1974 in Deutschland routinemäßig durchgeführten MMR-Schutzimpfung (Mumps, Masern, Röteln) bei Kindern und Autismus behauptete.

Obwohl sich relativ schnell herausstellte, dass die Ergebnisse dieser Studie nicht haltbar waren – zu kleine Testgruppe, Wissenschaftler waren von Anwälten impfkritischer Eltern bezahlt worden –, hielt sich viele Jahre bei impfkritischen Eltern in England und auch in Deutschland dieses Gerücht, das in bestimmten Kreisen dazu führte, Kinder überhaupt nicht mehr zu impfen. Doch es gibt auch andere Argumente für Eltern, ihre Kinder nicht impfen zu lassen. So vertreten die Anthroposophen die Theorie, dass das Masernfieber gut für die Persönlichkeitsentwicklung der Kinder sei.

Doch nicht nur in Europa, auch in den USA scheint die Zahl der Impfgegner in den letzten Jahren zugenommen zu haben. Dort glaubte man, die Masern seit dem Jahr 2000 besiegt zu haben. Der Grund: eine Impfpflicht für alle Kinder ab drei Jahren. Es gibt jedoch Bundesstaaten, in denen diese Impfpflicht nicht gilt. Im Jahr 2014 verzeichnete man in 17 US-Staaten 644 Masernerkrankungen.

Auch hier berufen sich viele Impfgegner auf die erwähnte Studie im „Lancet“, deren Wahrheitsgehalt längst widerlegt ist. Ein republikanischer Abgeordneter, der selbst Arzt ist, schreckt vor der öffentlichen Behauptung nicht zurück, dass Impfen möglicherweise zu geistigen Behinderungen führen könne.

### №2

3) Wissenschaftliche Erkenntnisse rund ums Fliegen

a) Warum trinken so viele Menschen im Flugzeug Tomatensaft?  
Ergänzen Sie die fehlenden Verben.

2

beeinflussen • schmecken • sein • empfinden • nutzen • wissen • liegen • rücken

Tomatensaft *ist* (0) in der Luft eines der beliebtesten Getränke. Wissenschaftler ..... (1) nun warum: Es ..... (2) am niedrigen Luftdruck in den Kabinen. Dieser Luftdruck ..... (3) den Geschmack. Salz, Zucker und Kräuter ..... (4) im Flugzeug weniger stark, süße und fruchtige Geschmackseindrücke ..... (5) in den Vordergrund. Deshalb ..... (6) viele Leute Tomatensaft über den Wolken als geschmacklich angenehmer und interessanter. Diese Erkenntnisse ..... (7) nun auch Fluggesellschaften für die Rezepte ihrer Bordmahlzeiten.

4) Wetter und Smalltalk



Ergänzen Sie die Verben in der richtigen Form.

geben (2x) • werden • lieben • sprechen • reden • beginnen • spielen • haben (2x) • halten • ermöglichen • fliegen • kommen • scheinen • bestätigen

Die Briten *lieben* (0) den Smalltalk, das ist bekannt. Gerne *reden* (1) sie bei einem Tässchen Tee über die wichtigen Dinge dieser Welt: ..... (2) die englische Fußballnationalmannschaft bei der nächsten Weltmeisterschaft ins Finale? Was *ist* (3) es Neues in der königlichen Familie? Und wie *ist* (4) das Wetter?

Interessanterweise *ist* (5) das Wetter die Briten mehr zu interessieren als andere Nationalitäten. Das *erklärt* (6) nun die Ergebnisse einer Studie im Auftrag des britischen Versicherers Lloyds TSB Insurance: In ihrem gesamten Leben *sprechen* (7) die Bürger des Königreiches etwa sechs Monate über das Wetter, 58 Prozent der Briten *besprechen* (8) damit ihre Konversation. Themen wie Regen, Schnee und Sonnenschein *spielen* (9) eine größere Rolle als Politik, Wirtschaft oder Fußball.

Wetter-Kolumnist Philip Eden *hat* (10) auch eine Erklärung für das Phänomen. Er *erklärt* (11) es für einen Teil der britischen Psyche: Gespräche über das Wetter ..... (12) eine einfache, nicht konfrontative Konversation, wie sie die reservierten Briten mögen. Und durch die täglichen Wetterveränderungen *gibt* (13) es jeden Tag etwas Neues zu besprechen. Außerdem *hat* (14) das Wetter noch einen Vorteil: Selbst wenn die Fußballnationalmannschaft frühzeitig aus einem Turnier *kommt* (15), bleibt das Wetter den Briten erhalten.



## Список литературы

### Английский язык:

1. Савчук Е.М., Шевчик-Гирис Е.М. Английский язык ясно и просто. – Гродненский государственный медицинский университет, 2022.- 332 с.
2. Золина Н.А. Английский язык для студентов медицинских колледжей: Учебник для СПО. – «Лань», 2023. – 380 с.
3. Малецкая О. П., Селевина И. М. Английский язык: Учебное пособие для СПО -М.: «Лань», 2023- 136 с.
4. Игнатушенко В. П. Английский язык. Тематический словарь медицинских терминов: Учебное пособие для СПО - «Лань», 2023.- 76 с.

### Немецкий язык:

1. Романеева В. В. Немецкий язык в разговорных темах: пособие по немецкому языку для обучающихся факультета СПО для аудиторных занятий и самостоятельной работы для аудиторных занятий и самостоятельной работы – Брянский государственный аграрный университет, 2021.- 24 с.
2. Романеева В. В. Брянская область: учебно–методические указания по дисциплине ОГСЭ.03. Иностранный (немецкий) язык для обучающихся факультета СПО – Брянский государственный аграрный университет, 2021. – 20 с.
3. Свищева И. В., Литвиненко Т. Ю., Потапова О. И. Немецкий язык для заочников СПО: Учебное пособие по немецкому языку для студентов заочной формы обучения специальностей СПО - Белгородский государственный аграрный университет имени В.Я. Горина, 2020- 80 с.

### Интернет-ресурсы:

1. <http://www.britannica.co.uk>
2. <http://en.wikipedia.org>
3. <http://www.study.ru>